

En visite chez Stefan Herrmann

Stefan Herrmann, né en 1969, dirige l'atelier de la société Schmid + Mägert AG à Reichenbach dans le Kandertal. Après son apprentissage de mécanicien en machines agricoles, il a effectué la formation de chef d'atelier, puis celle de la maîtrise de mécanicien en machines agricoles. Au sein de l'Association professionnelle, il occupe la fonction de chef expert pour l'examen oral «traiter et coordonner les commandes» des technodiagnosticiens et est membre de la Commission de l'examen de maîtrise. Stefan Herrmann est marié et pendant son temps libre il pratique les randonnées à la montagne en compagnie de sa femme.



Stefan Herrmann, Jahrgang 1969, ist Leiter der Werkstatt in Reichenbach im Kandertal der Schmid + Mägert AG. Er hat nach der Lehre als Landmaschinenmechaniker die Weiterbildungen zum Werkstattleiter und zum Landmaschinenmechanikermeister absolviert. Für den Verband ist er als Chefexperte «Aufträge verarbeiten und koordinieren mündlich» der Diagnosetechniker wie auch als Mitglied der Meisterprüfungskommission tätig. Stefan Herrmann ist verheiratet, die Freizeit verbringt er mit seiner Frau am liebsten in den Bergen.

L'histoire de la société Schmid + Mägert AG à Reichenbach dans le Kandertal remonte à l'année 1956. Abraham Schmid et Gottfried Mägert ont débuté avec la fabrication de treuils, le premier pas vers la mécanisation pour de nombreuses entreprises. Puis, ils ont fabriqué des pompes à lisier et des épandeurs à fumier. Ils ont finalement développé le premier transporteur à deux essieux «Eiger». La société a produit quelque 400 machines et la mécanisation de la région allait bon train. Aujourd'hui la gestion opérative de l'entreprise qui comprend une succursale dans le Simmental est dans les mains de Stefan Herrmann (atelier Reichenbach), Bernhard Gerber (filiale Därstetten), Beat Krebs (finances et personnel), Martin Jungen (vente et achat) et Jonathan Marmet (technique de stabulation et de ferme).

Le Kandertal situé entre le Niesen et le Morgenhorn est une région essentiellement montagneuse. L'agriculture et l'économie alpestre jouent un rôle important, auquel répond le large assortiment de l'entreprise. Depuis qu'elle a repris en 1968 la représentation des machines REFORM, elle a vendu quelque 1600 véhicules, à quoi s'ajoute tout ce qui concerne la mécanisation des fermes de montagne: des tondeuses à talus Brielmeier, des faucheuses, des véhicules à chenilles pour faire les foin, sans oublier bien sûr les tracteurs SAME et DEUTZ-FAHR. Des véhicules communaux, des appareils à moteur et la technique de stabulation et de ferme complètent la palette. En outre, l'offre comprend également un service de construction métallique et une serrurerie ainsi que des fours à pain et à pizza importés ou de construction maison. Pour les 30 collaborateurs,

apprentis compris, cela représente un large éventail de travaux – de la mécanique sur les véhicules et les appareils au travail avec l'appareil de diagnostic en passant par le développement sur le logiciel de dessin CAO et la construction. La société Schmid + Mägert AG est également un centre de distribution pour les installations de stabulation Krieger et l'Agrishop dispose de pièces de rechange qui se vendent dans toute la région.

Même si dans l'Oberland bernois il n'est pas facile aujourd'hui de trouver une relève appropriée, la société Schmid + Mägert AG n'a jamais manqué d'apprentis jusqu'à présent. Cet été trois apprentis termineront leur formation, dont deux disposent déjà d'une première formation, l'un en tant que routier et l'autre en tant que technodiagnosticien automobile. Les deux vont rester dans l'entreprise, ce qui n'est pas évident, car dans les régions de montagne pendant la saison des foin les journées de travail sont souvent dures et longues. Toutefois le travail est varié: «Nous disposons de techniques de pointe et nos mécaniciens utilisent toutes leurs compétences» affirme Stefan Herrmann, «Chez nous on a la garantie de ne jamais s'ennuyer».

Stefan Herrmann a grandi dans une ferme en Haute-Argovie. Après une première année d'apprentissage agricole, il a terminé son apprentissage comme mécanicien en machines agricoles. Un camarade de classe de Berne lui a conseillé de postuler auprès de la société Schmid + Mägert. En 1991, il a commencé en tant que mécanicien, dès 1994 il a géré pendant deux ans et demi la filiale de Därstetten. De retour à Reichenbach, il a effectué parallèlement

à son travail une formation commerciale, puis la formation de chef d'atelier et celle de maîtrise de mécanicien en machines agricoles.

Au sein de l'Association professionnelle, il a occupé au fil des années diverses fonctions en tant qu'enseignant et expert aux examens. Aujourd'hui, il est chef expert pendant l'oral de l'examen «traiter et coordonner les commandes» des technodiagnosticiens. Ce qui est parfois source de tension, car certains candidats sont nerveux malgré une bonne préparation, mais il ressent une grande satisfaction quand il voit que son engagement a valu la peine.

Le fait que sa femme, qu'il connaissait déjà avant, soit originaire de la région a certainement contribué au déménagement définitif dans l'Oberland bernois. Ensemble ils passent de préférence leur temps libre à la montagne, où ils pratiquent la randonnée et les excursions en haute montagne. Pendant les moments de libre qui lui restent, Stefan Herrmann restaure sa voiture de collection, une Massey Ferguson MF35 qui a cinq ans de plus que lui. Au printemps elle devrait être prête pour les premières sorties. ■

Rob Neuhaus



Zu Besuch bei Stefan Herrmann



Die Geschichte der Firma Schmid + Mägert AG in Reichenbach im Kandertal geht ins im Jahr 1956 zurück. Abraham Schmid und Gottfried Mägert begannen mit der Herstellung von Seilwinden, für viele Betriebe der erste Schritt in Richtung Mechanisierung. Dann folgten Güllepumpen und Miststreuer. Schliesslich wurde der erste Zweiachs-Transporter «Eiger» entwickelt. Fast 400 Maschinen produzierte die Firma, und die Mechanisierung in der Region nahm ihren Lauf. Heute wird das Unternehmen mit einer Zweigstelle im Simmental von Stefan Herrmann (Werkstatt Reichenbach), Bernhard Gerber (Filiale Därstetten), Beat Krebs (Finanzen und Personal), Martin Jungen (Verkauf und Einkauf) und Jonathan Marmet (Stall- und Hoftechnik) geleitet.

Das Kandertal zwischen Niesen und Morgenhorn ist eine hauptsächlich bergige Gegend. Land- und Alpwirtschaft spielen eine bedeutende Rolle. Dem entspricht das breit angelegte Angebot der Firma. Seit sie 1968 die Vertretung der REFORM-Maschinen übernahm, hat sie etwa 1600 Fahrzeuge verkauft. Dazu kommt alles, was zur Bergmechanisierung gehört: Brielmeier Hangmäher, Mähwerke, Heuraupen. Natürlich haben mit SAME und DEUTZ-FAHR auch Traktoren Einzug gehalten. Kommunal-

fahrzeuge, Motorgeräte sowie Stall- und Hoftechnik ergänzen die Palette. Und schliesslich gehören eine Metallbauabteilung und Schlosserei, sowie importierte wie auch eigenkonstruierte Brot- und Pizza-Öfen zum Angebot. Für die gegen 30 Mitarbeiter, die Lernenden mitgezählt, ergibt das ein breites Spektrum von Arbeiten – von der Mechanik an den Fahrzeugen und Geräten über die Entwicklung am CAD-Zeichnungsprogramm und die Konstruktion bis zur Arbeit mit dem Diagnosegerät. Die Schmid + Mägert AG ist auch Abholzentrum für Krieger Stalleinrichtungen, und im Agrishop liegen Ersatzteile, die in der ganzen Region ihren Absatz finden.

Wenn es auch im Berner Oberland nicht mehr ganz einfach ist, geeigneten Nachwuchs zu finden, so gelang es der Schmid + Mägert AG bisher doch immer, Lernende zu finden. Diesen Sommer werden gleich drei die Ausbildung abschliessen. Zwei von ihnen haben bereits einen ersten Lehrabschluss in der Tasche, einer als Strassentransportfachmann und der zweite als Automobildiagnostiker. Beide werden im Betrieb bleiben. Das ist nicht selbstverständlich, denn die Arbeit im Berggebiet bedeutet, besonders in der Hauptsaison, dem Heuet, oft lange und stren-

ge Arbeitstage. Aber sie ist vielfältig. «Wir greifen tief in die Technik ein, unsere Mechaniker können alle ihre Fähigkeiten einsetzen», meint Stefan Herrmann, «die 'Nie-Langeweile-Garantie' trifft bei uns voll zu.»

Stefan Herrmann ist im Oberaargau auf einem Bauernhof aufgewachsen. Nach dem ersten Landwirtschaftslehrejahr absolvierte er die Lehre als Landmaschinenmechaniker. Ein Berner Gewerbeschullegebe gab ihm den Tipp, sich bei Schmid + Mägert zu melden. 1991 begann er dort als Mechaniker, ab 1994 führte er während zweieinhalb Jahren die Filiale Därstetten. Zurück in Reichenbach, absolvierte er nebenbei eine Handelsschule, dann folgten die Weiterbildungen zum Werkstattleiter und zum Landmaschinenmechanikermeister.

Für den Fachverband hat er im Lauf der Jahre diverse Aufgaben als Lehrer und Prüfungsexperte übernommen. Aktuell ist er Chefexperte «Aufträge verarbeiten und koordinieren mündlich» bei den Diagnostikern. Das ist jeweils mit einiger Spannung verbunden – manche Kandidaten treten trotz guter Vorbereitung nervös an. Umso grösser ist für ihn jeweils die Genugtuung, wenn sich der Einsatz gelohnt hat.

Mit ein Grund für den dauerhaften Umzug ins Berner Oberland mag wohl die Tatsache sein, dass seine Frau, die er damals bereits kannte, aus der Gegend stammt. Gemeinsam verbringen sie ihre Freizeit am liebsten in den Bergen. Vom Wandern bis zu Hochtouren sind sie jeweils unterwegs. In den wenigen verbleibenden freien Stunden restauriert er seinen Oldtimer, einen Massey Ferguson MF35, der fünf Jahre älter als er selber ist. Im Frühling sollte es soweit sein, dass er die ersten Ausfahrten damit unternimmt.

Rob Neuhaus